

## Zmluva o dielo č. 426/2013

uzatvorená podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v spojení s ustanoveniami § 39 a 40 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich  
s autorským právom (autorský zákon)

medzi zmluvnými stranami:

<b>Objednávateľ:</b>	<b>mestská časť Bratislava–Staré Mesto</b>
Sídlo:	Vajanského nábrežie č. 3, 814 21 Bratislava I
Zastúpená:	PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti
IČO:	00603147
Bankové spojenie:	VÚB a.s., Bratislava–mesto
Číslo účtu:	1526012/0200

(ďalej len „objednávateľ“)

a

<b>Zhotoviteľ/autor:</b>	<b>Marek Galbavý</b>
Adresa:	Mankovce č. 158, 951 91 Mankovce
Dátum nar.:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej tiež „zmluvné strany“)

v nasledovnom znení:

### I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve riadne a včas zhotovovať pre objednávateľa dielo: **realizácia, inštalácia a deinštalácia diela autora marketa Galbavého „Orientačný plán slovenských galérií“ z roku 2011** (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zrealizované dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu diela. Dielo bude pripravené pre výstavu „Kontextuálne umenie“ v Galérii Cypriána Majerníka v Zichyho paláci na ul. Ventúrska 9 v Bratislave a prezentované v nej v rámci výstavy.
2. Dielo bude výsledkom vlastnej tvorivej duševnej činnosti zhotoviteľa.

### II. Odmena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne a včasné zhotovenie diela odplatu dohodnutú v sume: **200,- €** (slovom: dvesto eur). Odmena bude hrazená z dotácie poskytnutej objednávateľovi Ministerstvom kultúry SR na úhradu bežných výdavkov na podporu realizácie projektu s názvom „Kontextuálne umenie“ na základe Zmluvy o poskytnutí dotácie č. 159/2013 (MK-3652/2013/2.2) zo dňa 29.4.2013 (podľa článku I bod 2.). Nárok na odmenu vzniká zhotoviteľovi splnením všetkých podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Odmena je splatná do 30 dní od uzatvorenia tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť odmenu bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. V prípade zániku zmluvného vzťahu podľa čl. V tejto zmluvy je zhotoviteľ povinný vrátiť pomernú časť objednávateľom uhradenej ceny diela vo výške stanovenej objednávateľom, a to do 15 dní od zániku zmluvy.

### III. Termín a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v termínoch objednávateľom stanovených tak, aby bolo dielo pripravené na prezentáciu počas výstavy „Kontextuálne umenie“, ktorá sa bude konať nasledovne: termín vernisáže: 8.11.2013, doba trvania výstavy: 9.11.2013 až 1.2.2014, doba deinštalácie výstavy: 3.2.2014 až 7.2.2014.
2. Zhotoviteľ si splní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy tak, že objednávateľ bude môcť uskutočniť vernisáž a výstavu v čase uvedenom v tomto článku.
3. Miestom plnenia je Galéria Cypriána Majerníka nachádzajúca sa v Zichyho paláci na ul. Ventúrska č. 9 v Bratislave, prípadne iné miesta, pokiaľ si to bude vyžadovať povaha plnenia.

### IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - a) vytvoriť, nainštalovať a deinštalovať dielo v dohodnutom termíne, s odbornou starostlivosťou, svedomito, kvalitne a v dohodnutom rozsahu,
  - b) po ukončení trvania výstavy dielo deinštalovať tak, aby priestor poskytnutý za účelom konania výstavy bol uvedený do pôvodného stavu (t. j. stavu pred konaním výstavy),
  - c) vykonať dielo na vlastné náklady a na vlastné nebezpečenstvo,
  - d) zachovávať režim dôvernosti a mlčanlivosti o informáciách, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva,
  - e) vykonávať a zabezpečovať predmet zmluvy osobne,
  - f) vykonávať a zabezpečovať predmet zmluvy podľa svojich schopností a znalostí, s odbornou starostlivosťou, so zreteľom chrániť záujmy objednávateľa a poskytovať mu všetky informácie týkajúce sa zhotovenia diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) informovať zhotoviteľa bez zbytočného odkladu o všetkých skutočnostiach potrebných pre zhotoviteľa podľa tejto zmluvy a oznamovať mu včas všetky zmeny a dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na jeho činnosť podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa poskytnúť mu potrebnú súčinnosť pri plnení jeho povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy,
  - b) zabezpečiť vhodné prostredie a vytvoriť technické podmienky pre priebeh realizácie a prezentácie diela na výstave (priestor konania výstavy, miesto realizácie a prezentácie diela, technické zabezpečenie – videoprojektory, DVD prehrávače, osvetlenie, reproduktory, a pod.), zabezpečiť technické pomôcky potrebné pre inštaláciu a deinštaláciu diela.
  - c) zabezpečiť povolenie pre vjazd motorového vozidla k miestu plnenia,
  - d) zaplatiť odmenu podľa čl. II.
3. Zhotoviteľ nie je oprávnený odchyliť sa od prípadných pokynov objednávateľa okrem prípadu, ak je to nevyhnutné v záujme objednávateľa a ak nemôže včas dostať jeho súhlas, ktorú skutočnosť je potrebné však hodnoverne preukázať. V opačnom prípade zhotoviteľ zodpovedá za vzniknutú škodu.

### V. Trvanie a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 7.2.2014.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou môžu zmluvné strany ukončiť:
  - dohodou zmluvných strán,
  - výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany,

- odstúpením od zmluvy.

3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou k akémukoľvek dátumu.
4. Túto zmluvu môžu zmluvné strany vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane na adresu sídla/bydliska, inak je neplatná. Výpovedná lehota je jednomesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení. Zmluvné strany sa dohodli, že až do uplynutia výpovednej lehoty budú v plnom rozsahu, riadne a včas plniť záväzky z tejto zmluvy vyplývajúce.
5. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak zhotoviteľ opakovane poruší povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy alebo ak zhotoviteľ nedodrží vlastným zavinením dohodnutý termín zhotovenia diela. Zmluva v takom prípade zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
6. Zhotoviteľ môže od zmluvy odstúpiť len vo výnimočných prípadoch (ochorenie, úraz, úmrtie v rodine a pod.). Ak nastane niektorý z dôvodov zakladajúcich právo na odstúpenie od zmluvy kurátora v zmysle tohto článku, je zhotoviteľ povinný bezodkladne oznámiť objednávateľovi a hodnoverne preukázať existenciu takého dôvodu. V takom prípade nevzniká objednávateľovi nárok na úhradu preukázateľne vynaložených nákladov alebo náhradu škody.
7. V prípade, ak zmluvná strana doporučenú zásielku alebo osobne doručovanú zásielku odmietne prevziať alebo zásielku doručovanú poštou pošta vráti druhej zmluvnej strane ako nevyzdvihnutú v úložnej lehote napriek tomu, že bola zasielaná na kontaktné údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy, považuje sa zásielka za doručенú dňom, v ktorom sa zásielka vrátila ako nevyzdvihnutá, resp. nedoručená z akýchkoľvek dôvodov alebo po uplynutí tretieho dňa nasledujúceho po dni, v ktorom si adresát zásielku odmietol prevziať.
8. Ak sa dielo nebude môcť realizovať a prezentovať v dôsledku nepredvídateľných udalostí, ktorým zmluvné strany nemohli zabrániť, alebo ktoré nemohli ovplyvniť (vis major), môže každá zmluvná strana od zmluvy odstúpiť bez toho, aby druhej zmluvnej strane vznikol nárok na zmluvnú pokutu. Odstupujúca strana je povinná tieto skutočnosti riadne a hodnoverne doložiť, a to bezprostredne po tom, ako sa dozvedela o skutočnostiach zakladajúcich dôvod na odstúpenie od zmluvy, inak je povinná uhradiť druhej zmluvnej strane všetky preukázateľne vzniknuté náklady spojené s prípravou výstavy.
9. Ak sa výstava nebude môcť uskutočniť, pričom túto nemožnosť uskutočnenia zaviniť niektorá zo zmluvných strán, vzniká druhej zmluvnej strane nárok na úhradu všetkých preukázateľne vzniknutých nákladov spojených s prípravou výstavy.

## VI. Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so zhotovením diela v objednávateľom stanovenom termíne má objednávateľ právo požadovať od zhotoviteľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dohodnutej ceny diela za každý deň omeškania.
2. V prípade, že zhotoviteľ po tom, ako mu bola objednávateľom uhradená cena diela podľa čl. II tejto zmluvy, odmietne zhotoviť dielo pre objednávateľa, zhotoviteľ je povinný vrátiť objednávateľom uhradenú cenu diela, a to do 15 dní od požiadania objednávateľa. V opačnom prípade je objednávateľ oprávnený za každý ďalší deň omeškania požadovať od zhotoviteľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z uhradenej ceny diela.
3. V prípade, ak v termíne a za podmienok uvedených v čl. II ods. 3 tejto zmluvy zhotoviteľ nevráti objednávateľovi pomernú časť z uhradenej ceny diela, je objednávateľ oprávnený za každý deň omeškania požadovať od zhotoviteľa zaplataenie zmluvy pokuty vo výške 0,05 % z nárokovateľnej sumy.

4. V prípade, ak zhotoviteľ poruší povinnosť podľa čl. IV ods. 1 písm. d) tejto zmluvy, je povinný nahradiť škodu tým objednávateľovi spôsobenú, okrem prípadu, ak by preukázal, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
5. V prípade porušenia povinnosti zhotoviteľom podľa čl. IV ods. 1 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený uplatniť právo na úhradu sankcie – zmluvnej pokuty vo výške 200,- € (slovom: dvesto eur), za každé porušenie zvlášť. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Na náhradu škody sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

## VII.

### Osobitné ustanovenia

1. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela v neobmedzenom rozsahu, bezodplatne a bez územného a časového obmedzenia. Tým sa rozumie najmä použitie diela na účely výstavy „Kontextuálne umenie“ v čase jej prípravy, trvania a deinštalácie. Autor udelením súhlasu na uverejnenie diela zároveň udeľuje súhlas aj použitie diela v zmysle ustanovenia § 18 ods. 2 autorského zákona, ako aj na ďalšie v čase uzatvorenia zmluvy známe spôsoby použitia diela, pokiaľ ich výsledkom má byť použitie diela v rámci výstavy „Kontextuálne umenie“ podľa tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo je jeho pôvodným autorským dielom.
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že obsahom diela nebudú utajované skutočnosti, obchodné, bankové alebo iné zákonom chránené tajomstvo.
4. Zhotoviteľ má právo na ochranu svojho autorstva v rozsahu autorského zákona.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že plnenie tejto zmluvy je v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a ustanoveniami § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi týkajúcimi sa autorského práva a práva duševného vlastníctva a ostatných súvisiacich práv a zaväzuje sa počas trvania tejto zmluvy dodržiavať uvedené ustanovenia. Zhotoviteľ zodpovedá za škodu spôsobenú tretím osobám pri plnení tejto zmluvy v súvislosti s porušením ich autorského práva, práva duševného vlastníctva a práv s tým súvisiacich. Zhotoviteľ taktiež zodpovedá za prípadné uplatňované autorskoprávne nároky tretích osôb.

## VIII.

### Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto neupravené príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva pre objednávateľa a jeden pre zhotoviteľa.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
5. Zhotoviteľ v zmysle ust. § 11 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov podpisom zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tejto zmluve spracúvané. Účelom spracúvania osobných údajov je najmä evidencia tejto zmluvy u objednávateľa a zverejnenie tejto zmluvy v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám. Zhotoviteľ udeľuje tento súhlas dobrovoľne na dobu zverejnenia zmluvy. Po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže

zhotoviteľ súhlas odvolať písomným oznámením doručeným objednávateľovi. Účinky odvolania súhlasu nastanú až po skončení účelu spracúvania osobných údajov, povinnosť spracúvania ktorých vyplýva objednávateľovi z osobitných právnych predpisov. Predmetom zverejnenia osobných údajov budú osobné údaje v rozsahu, v akom ich zverejnenie pripúšťa zákon o ochrane osobných údajov.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 27.9.2013

V Bratislave dňa 10.10.2013

Zhotoviteľ:

Objednávateľ:

Marek Galbavý  
Marek Galbavý

PhDr. Tatiana Rosová  
PhDr. Tatiana Rosová  
starostka mestskej časti

